



FORTEXXA 18/20 TH

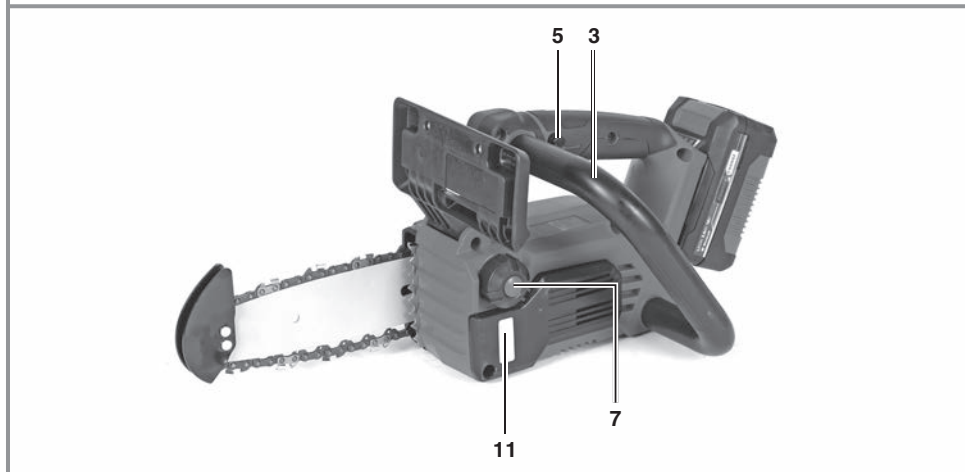
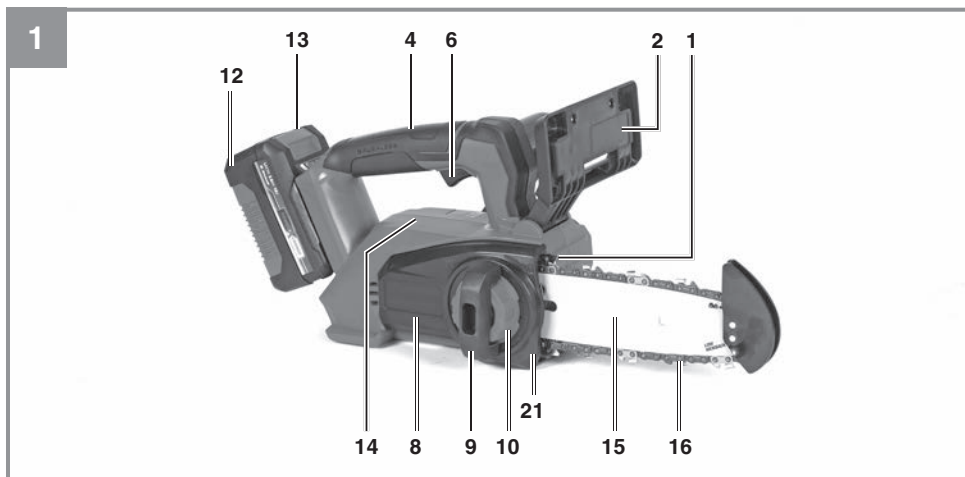
UKR Оригінальна інструкція з експлуатації
Акумуляторна ланцюгова пила

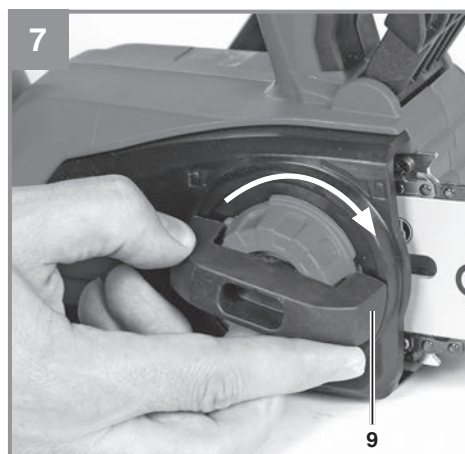
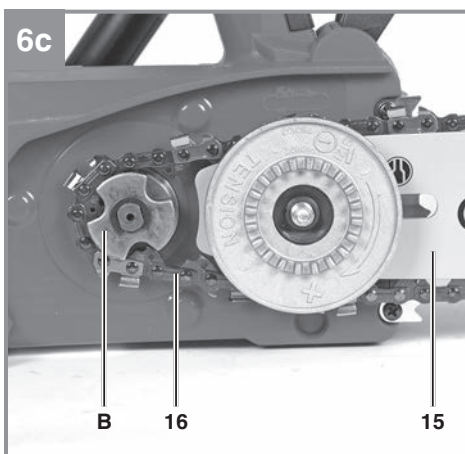
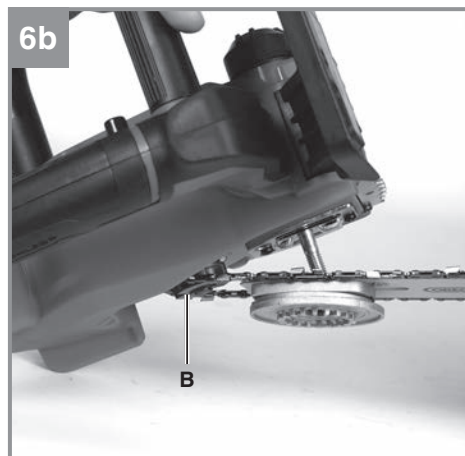
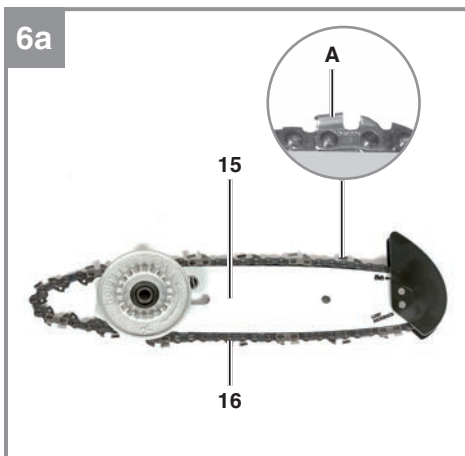
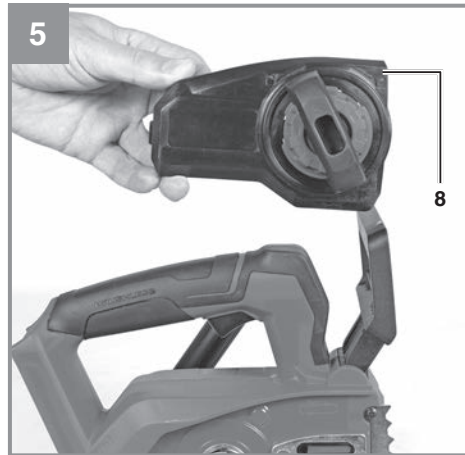
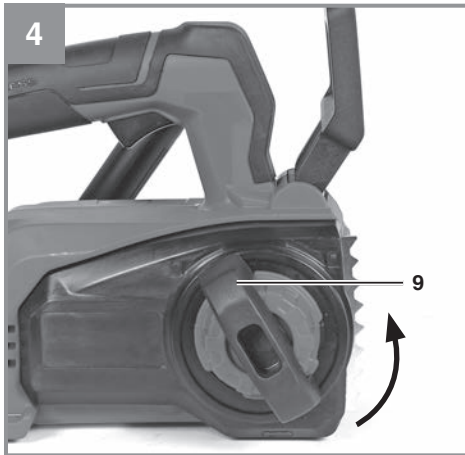
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЦІЄЮ ЛАНЦЕВОЮ ПИЛОЮ
ДОЗВОЛЕНО ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ НАВЧЕНИМ
ПРАЦІВНИКАМ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ДЕРЕВ.
ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ НАВЧАННЯ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ
ДО СЕРІОЗНИХ ТРАВМ.

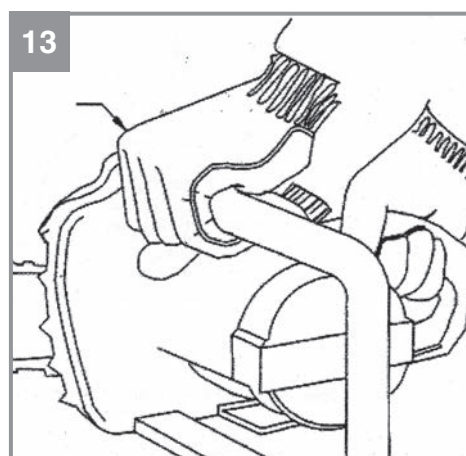
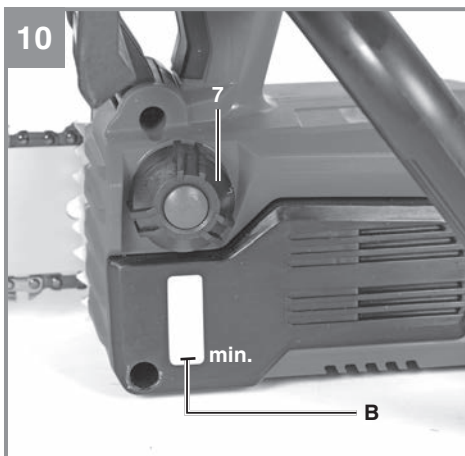
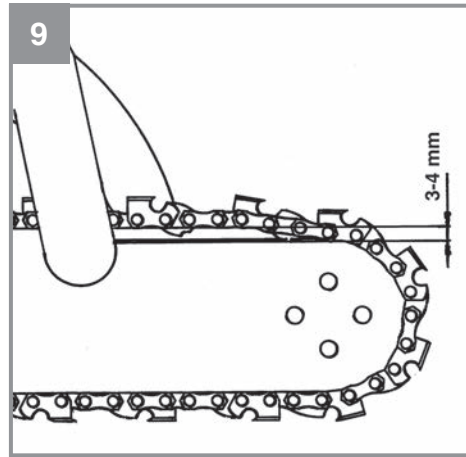
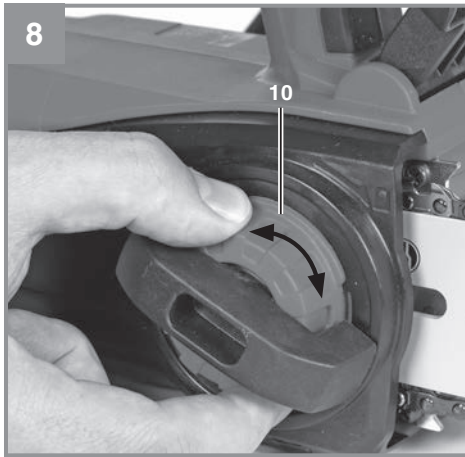


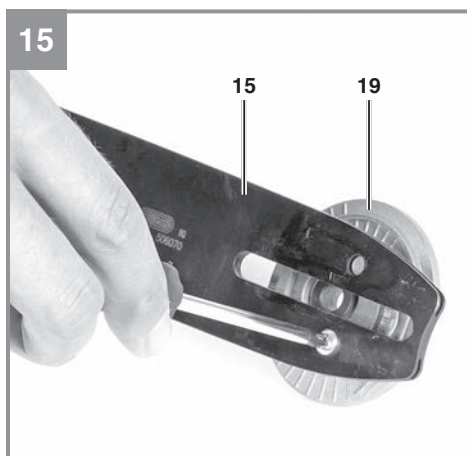
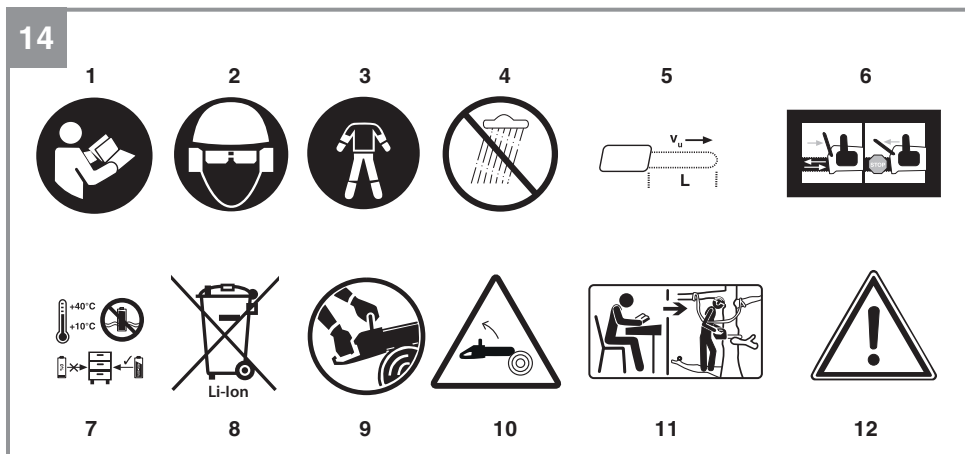
Art.-Nr.: 46.000.20

I.-Nr.: 21011









Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення щодо символів (Мал. 14):

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. Під час усіх робіт, які виконуються з пилою, ви завжди повинні носити захисні окуляри, щоб захистити очі, і звукоізоляційний шолом, беруші тощо для захисту слуху. Завжди надягайте захисний шолом, оскільки існує ризик падіння предметів на вас згори.
3. Користувач повинен носити облягаючий одяг і захисне спорядження, щоб запобігти порізам рук, нижньої частини рук, ніг і стоп.
4. Не прищуйте пристроєм в дощ.
5. Макс. довжина різу / швидкість різу
6. Перед початком роботи розблокуйте гальмо ланцюга!
7. Зберігайте акумулятор тільки у сухих приміщеннях з температурою від +10°C до +20°C. Зберігайте тільки заряджені акумулятори (заряд як мінімум 40%).
8. Утилізація акумуляторів: Заборонено викидувати акумулятори у домашнє сміття.
9. Завжди міцно тримайте пилу двома руками.
10. Віддача може призвести до фатальних травм через порізи.
11. Даний тип пили дозволяється використовувати тільки для догляду за деревами особами, які пройшли спеціальну підготовку.
12. Попередження! Небезпека!

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1-3)**

1. Зубчастий упор
2. Передній захист рук (гальмо ланцюга)
3. Передня рукоятка
4. Задня рукоятка
5. Запобіжний вимикач
6. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
7. Кришка масляного баку
8. Кришка зірочки
9. Гвинт кріплення для кришки зірочки
10. Гвинт натягнення ланцюга
11. Вказівник рівня заповнення мастила
12. Акумулятор (немає для 4600020)
13. Фіксуєча клавіша
14. Задній захист руки
15. Шина
16. Пильний ланцюг
17. Кожух шини
18. Зарядний пристрій (немає для 4600020)
19. Проміжна планка
20. Пристрій кріплення для стропи
21. Уловлювач ланцюга

Функції безпеки

- 16 Спеціально розроблені функції безпеки ланцюга пилки з НИЗЬКИМ РІВНЕМ ВІДДАЧІ допоможуть вам зменшити та поглинути силу, створювану віддачею.
- 2 Захист передньої руки (гальмо ланцюга) захищає ліву руку оператора, якщо вона зісковзне з передньої ручки під час роботи пилки. ГАЛЬМО ЛАНЦЮГА — це функція безпеки, яка зменшує травми, викликані віддачею, зупиняючи працюючу пильну ланцюг за мілісекунди. Вона активується переднім захистом руки (гальмо ланцюга).
- 6 ПЕРЕМИКАЧ ВКЛ/ВИКЛ зупиняє двигун, як тільки він вимикається.
- 5 ЗАПОБІЖНИЙ ВИМИКАЧ запобігає випадковому включенню двигуна. ПЕРЕМИКАЧ ВКЛ/ВИКЛ можна натиснути, лише якщо також натиснуто запобіжний вимикач.
- 21 УЛОВЛЮВАЧ ЛАНЦЮГА знижує ризик отримання травм, якщо ланцюг пили порветься або зісковзне під час роботи двигуна. Уловлювач ланцюга призначений для фіксації ланцюга, який обертається навколо себе.

Примітка: Ознайомтеся з пилкою та її частинами.

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

3. Використання за призначенням

Небезпека! Ця ланцюгова пила є особливим типом пили, призначеної спеціально для догляду за деревами. Під час використання задню ручку слід тримати в правій руці, а передню – в лівій руці. Пилою повинні керувати лише повністю навчені користувачі, щоб видаляти гілки та зрізати верхівки стоячих дерев. Особи, які використовують ланцюгову пилу, повинні прочитати та зрозуміти вимоги безпеки, що містяться в інструкції з експлуатації, і вони повинні носити відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ).

Ланцюговою пилою повинні користуватися лише особи, які пройшли повну підготовку для роботи з цим типом бензопили. Користувач повинен бути навчений усім ручним навичкам роботи з пилою. Ця ланцюгова пила не призначена для використання в інших типах застосувань.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прив'язаних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення: 18 В DC
 Оберти n_0 : 3800 об/хв
 Тип акумулятора: Li-Ion
 Довжина шини: 20 см
 Макс. довжина різь: 14 см
 Швидкість різь на заявлених обертах: 7.0 м/с
 Об'єм масляного баку: 75 мл (7.5 см³)
 Вага прибіл. 3 кг
 Тип ланцюга Oregon Chain: 90PX033X
 Тип шини 4500194 (Oregon 084LNEA041 + наконечник)
 Шина з артикульним номером 4500194 (Einhell) це модифікована модель Oregon з наконечником. Вона доступна лише як запасна шина під артикулом 4500194.

Вага без шини і ланцюга 2 кг

Використовуйте тільки акумулятори і зарядні пристрої Einhell серії Power-X-Change, наприклад акумулятори ємністю 2.5Ah і 5.2Ah і зарядний пристрій Power-X charger.

Небезпека!

Шум і вібрації

Параметр шумів і вібрації були виміряні у відповідності з EN 62841-1 і EN ISO 11681-2.

L_{pA} рівень звукового тиску	84.4 дБ(А)
K_{pA} похибка	3 дБ
L_{WA} рівень звукової потужності	91.9 дБ(А)
K_{WA} похибка	3.88 дБ
L_{WA} гарантований рівень шуму	96 дБ(А)

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з EN 62841-1 і EN ISO 11681-2.

Рукоятка під навантаженням

Значення емісії вібрації передньої рукоятки $a_h = 2.85 \text{ м/с}^2$

Значення емісії вібрації задньої

рукоятки $a_h = 2.18 \text{ м/с}^2$

K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від рівня, зазначеного під час фактичного використання, залежно від способу використання інструменту, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки повністю справний пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Носіть робочі рукавиці.

5. Перед початком роботи

Небезпека! Вставляйте акумулятор тільки після того, як повністю зібрана ланцюгова пила і налаштоване натягіння ланцюга. Виконуючи роботи на ланцюговій пилі, завжди використовуйте захисні рукавиці для запобігання травмуванню.

5.1 Встановлення шини і ланцюга

- Обережно вийміть деталі з пакування і перевірте комплектність (Мал. 2-3).
- Вигвинтіть гвинт кріплення кришки зірочки (9) (Мал. 4).
- Зніміть кришку зірочки (8) (Мал. 5).
- Вкладіть ланцюг (16) як показано на малюнку в паз шини (15) (Мал. 6а/поз А).
- Вкладіть шину і ланцюг як показано на малюнку в належне місце пили. При цьому прокладіть ланцюг навколо зірочки (Мал. 6b і 6с/ поз. В).
- Встановіть кришку зірочки і закріпіть гвинтом кріплення (9) (Мал. 7). Увага! Гвинт кріплення затягувати на повну силу тільки після регулювання натягіння ланцюга (див 5.2).

5.2 Натягіння пильного ланцюга

Попередження! Перед початком завжди виймайте акумулятор. Виконуючи роботи на ланцюговій пилі, завжди використовуйте захисні рукавиці.

- Відкрутіть гвинт кріплення кришки зірочки (9) на декілька обертів (Мал. 4).
- Відрегулюйте натягіння ланцюга за допомогою гвинта натягіння (Мал. 8/ поз. 10). Обертання вправо посилює натягіння ланцюга, обертання вліво послаблює натягіння ланцюга. Пильний ланцюг натянутий правильно, якщо його посередині шини можна підняти приблизно на 3-4 мм (Мал. 9).
- Надійно прикрутіть гвинт кріплення кришки зірочки (9) (Мал. 7).

Небезпека! Всі ланки ланцюга повинні знаходитись належним чином в направляючому пазу шини.

Вказівки по натягнню ланцюга:

Для забезпечення надійності в роботі ланцюг пили повинен бути натягнутий правильно. Оптимальний натяг ланцюга забезпечується в тому випадку, якщо по середині шини його можна підняти приблизно на 3-4 мм. Оскільки внаслідок пиляння ланцюг пили нагрівається, в зв'язку з чим змінюється його довжина, то через кожних 10 хвилин перевіряйте, будь ласка, натяг ланцюга і при потребі підрегулюйте його. Це особливо стосується нових ланцюгів пили. Після закінчення роботи послабте натяг ланцюга пили, тому що при охолодженні він скорочується. Таким чином ви запобігатимете пошкодженню ланцюга.

5.3 Змащування ланцюга пили

Попередження! Перед початком завжди виймайте акумулятор. Виконуючи роботи на ланцюговій пилі, завжди використовуйте захисні рукавиці.

Увага! Ніколи не приводьте ланцюг в дію без попереднього змащування його мастилом! Використання ланцюгової пили без змащування ланцюга, а також в разі, якщо рівень масла є нижчим від позначки обов'язкового мінімуму (Мал. 10/поз. В) – все це призводить до пошкодження ланцюгової пили.

Примітка! Слідкуйте за температурними режимами: різна температура навколишнього середовища вимагає змащувальних матеріалів з максимально різною в'язкістю. При низьких температурах потрібні рідкі мастила (низька в'язкість), для того щоб утворити достатню змащуючу плівку. Якщо ж ви теж саме мастило застосуєте влітку, то воно внаслідок високих температур стане ще рідкішим. Внаслідок цього змащуюча плівка може розірватися і ланцюг може перегрітися та отримати пошкодження. Крім того, змащуюче мастило згоряє, спричиняючи виділення непотрібних шкідливих речовин.

Заповнення масляного баку:

- Тримайте подалі від джерел вогню.
- Встановіть пилу на рівну поверхню.
- Очистіть поверхню навколо кришки масляного баку (Мал. 10/поз. 7) і потім відкрийте його.
- Заповніть бак мастилом для пильних ланцюгів. Уважно слідкуйте за тим, щоб сміття не попало в бак, інакше забрудниться масляна форсунка.
- Закрийте кришку масляного баку.

5.4 Заряджання LI акумулятора (Мал. 11-12)

Акумулятор захищений від глибокого розряджання. Вмонтований захист автоматично відключає пилу при розряджанні акумулятора. **Попередження!** Не включаєте більше перемикач ВКЛ/ВИКЛ якщо спрацював захист. Це може призвести до пошкодження акумулятора.

1. Вийміть акумулятор, натиснувши на фіксуючу кнопку (13) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (18) у розетку. Зелений LED сигнал почне світитися.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 12 "Індикатори зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Якщо ви помітили, що потужність пили падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Не допускайте повного розряду акумулятора. Це призводить до його пошкодження.

5.5 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 12)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (C). Індикатор заряду (D) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

6.1 Включення/Виключення

Включення

- Встановіть акумулятор у пилу.
- Тримайте пилу за ручки двома руками як показано на Мал. 13 (великі пальці під ручками).
- Натисніть і тримайте запобіжний вимикач (Мал. 1/поз. 5).
- Включіть пилу, натиснувши на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/поз. 6). Тепер можете відпустити запобіжний вимикач.

Виключення

Відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал.1/поз.6).

Вмонтоване гальмо зупиняє пильний ланцюг дуже швидко. Завжди відключайте акумулятор від пили якщо ви робите перерву в роботі.

Попередження! Переносьте пилу тільки за передню рукоятку! Если Ви будете переносити пилу з вставленим акумулятором за задню рукоятку, то може статися, що Ви випадково натиснете блокування включення і перемикач ВКЛ/ ВИКЛ, після чого запуститься пила.

6.2 Захисні пристрої

Гальмо двигуна

Двигун гальмує ланцюг пили, як тільки відпустити перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/ поз. 6) або якщо буде перерване постачання струму. Завдяки цьому значно знижується небезпека нанесення травми від ланцюга, що рухається по інерції.

Гальмо ланцюга

Гальмо ланцюга є захисним механізмом, що спрацьовує від переднього захисту рук (Мал. 1/ поз. 2). Якщо ланцюгова пила внаслідок віддачі відкидається назад, то спрацьовує гальмо ланцюга і зупиняє ланцюг менше ніж за 0,1 секунди. Регулярно перевіряйте функціонування гальма ланцюга. Для цього переведіть захист рук (Мал. 1/поз. 2) вперед і на короткий час увімкніть ланцюгову пилу. Ланцюг пили обертатися не повинен. Потягніть передній захист рук (Мал. 1/поз. 2) назад, поки він не зафіксується, щоб звільнити гальмо ланцюга.

Небезпека! Не користуйтеся пилою, якщо захисні пристрої не функціонують бездоганно. Не намагайтеся самостійно ремонтувати захисні пристрої, які відповідають за безпеку, а звертайтеся до нашої сервісної служби або до подібної спеціалізованої майстерні.

Захист рук

Передній захист рук (що одночасно є гальмом ланцюга) (Мал. 1/поз. 2) і задній захист рук (Мал. 2/поз. 14) захищають пальці від травмування при контакті з ланцюгом пили, якщо він розірветься внаслідок перевантаження.

7. Робота ланцюговою пилою

7.1 Підготування

Для того, щоб можна було безпечно працювати, перед кожним застосуванням ланцюгової пили перевіряйте названі нижче пункти:

Стан ланцюгової пили

Перед початком роботи перевірте ланцюгову пилу на наявність пошкоджень корпусу, ланцюга пили і шини. Ніколи не запускайте в роботу пилу з наявними пошкодженнями.

Масляний бак

Заповніть до рівня масляний бак мастилом. Перевіряйте також під час роботи, чи в баку є достатньо мастила. Ніколи не працюйте з пилою, якщо в баку немає мастила або якщо рівень мастила став нижчим від позначки мінімально допустимого рівня (Мал. 10/поз. В), щоб запобігти пошкодженню ланцюгової пили. Однієї заправки бака вистачає в середньому на 15 хвилин, в залежності від перерв та навантаження.

Пильний ланцюг

Натяг ланцюга пили, стан ріжучих кромek ланцюга. Чим гостріший ланцюг пили, тим легше обслуговувати ланцюгову пилу і контролювати її. Те ж саме стосується і натягу ланцюга. Натяг ланцюга перевіряйте також під час роботи через кожних 10 хвилин, щоб підвищити свою безпеку! Особливо схильні до підвищеного розширення нові ланцюги пили.

Гальмо ланцюга

Перевірте функціонування гальма ланцюга так, як це описано в розділі „Захисні пристрої“, і відкрийте його.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

- Перед кожним чищенням знімайте акумулятор з пристрою.
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини, щоб очистити його.

8.1 Чистка

- Регулярно очищуйте механізм натягіння, продуваючи його стиснутим повітрям чи очищуючи щіткою. Не використовуйте ніякий інший інструмент.
- Тримайте рукоятки вільними від мастила, щоб Ви завжди могли міцно тримати пилу.
- Очищуйте пилу вологою ганчіркою і при необхідності м'яким моющим засобом.
- Якщо Ви довгий час не користуєтесь пилою, видаліть мастило ланцюга з баку. Зануріть ланцюг і шину у масляну ванну і заверніть їх у промасляний папір.

8.2 Обслуговування**Заміна шини і ланцюга**

Шина повинна бути замінена, якщо

- Зношений направляючий паз шини;
- Циліндричне зубчасте колесо в шині пошкоджено чи зношене.

Зніміть проміжну планку (поз. 19) с шини так, як показано на Мал. 15. Потім закріпіть проміжну шайбу на новій шині. Для цього необхідно виконувати вказівки розділу «Монтаж шини і пильного ланцюга».

Перевірка автоматичного змащення ланцюга

Регулярно контролюйте роботу системи автоматичного змащення ланцюга для того щоб попередити перегрів і впливає з цього пошкодження шини та ланцюга. Направте для цього шину на гладку поверхню (дошка, надріз дерева) і дайте ланцюговій пилці попрацювати. Якщо під час цього процесу буде видно, що масляна пляма росте, то це означає, що автоматичне змащення ланцюга працює справно. Якщо не видно чітко масляної плями, то прочитайте, будь ласка, у відповідному абзаці розділу “Пошук несправностей”! Якщо ці вказівки також не допоможуть, то зверніться в сервіс-центр.

Небезпека! При цьому не торкайтесь поверхні. Тримайте достатньо безпечну дистанцію (приблизно 20 см).

Заточування ланцюга

Ефективна робота з ланцюговою пилою можлива тільки якщо пильний ланцюг знаходиться в хорошому стані і нагострений. Тим самим знижується небезпека віддачі. Ланцюг може бути підточений в кожному спеціалізованому магазині. Не намагайтеся наточити пильний ланцюг власноруч, якщо у Вас немає відповідного інструменту і відсутній подібний досвід.

8.3 Транспортування

Увімкніть гальмо ланцюга.

Для запобігання травмуванню, завжди переносьте пристрій зі встановленими шиною і ланцюгом. Дотримуйтеся загальноприйнятих правил кріплення вантажів.

8.4 Замовлення запчастин:

При замовленні запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикул пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикул необхідної запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.Einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 10 до 20 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.

11. Пошук несправностей

Небезпека!

Перед початком пошуку несправностей виключіть пилу і вийміть акумулятор.

У наведеній нижче таблиці вказані ознаки несправностей і описані методи їх усунення, якщо на Вашому пристрої виявляться збої в роботі. Якщо Ви все-таки не зможете за допомогою цього визначити причину і усунути проблеми, то зверніться до сервіс-центру.

Несправність	Причина	Усунення
Ланцюгова пила не працює	- Спрацювало гальмо віддачі - Відсутнє електроживлення	- Повернути захист рук в початкове положення - Перевірте акумулятор
Ланцюгова пила працює з перервами	- Нецільний внутрішній контакт - Пошкоджений перемикач ВКЛ/ВИКЛ	- зверніться в сервіс-центр. - зверніться в сервіс-центр.
Ланцюг для пиляння сухий	- масло в баке отсутствует - забит вывод воздуха в крышке масляного бака - забит канал подачи масла	- долити мастило - очистити крышку масляного бака - очистити канал подачи мастила
Гальмо ланцюга не працює	- проблеми в механізмі перемикач переднього захисту	- зверніться в сервіс-центр
Горячий ланцюг / шина	- мастило в баку відсутнє - забитий вивід повітря в кришці масляного баку - забитий канал подачі мастила - затуплений ланцюг	- долити мастило - очистити крышку масляного бака - очистити канал подачи мастила - наточити чи замінити ланцюг
Ланцюгова пила сминає, вібрує або пиляє неправильно	- натяжіння ланцюга ослабке - затуплений ланцюг - зношений ланцюг - зубці пилм направлені в неправильну сторону	- відрегулювати натяжіння - наточити чи замінити ланцюг - замінити ланцюг - перевстановити ланцюг зубцями у правильне положення

12. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikel
I	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RUS	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	EE	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declaratie de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisfyrirlysing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
GR	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Einhand-Akku-Kettensäge* FORTEXXA 18/20 TH (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☒ Annex IV
☐ (EU)2015/1188	Notified Body: TÜV SÜD Produkt Service GmbH Zertifizierstellen (NB0123); Ridlerstraße 65; D-80339 München Germany Reg. No.: M6A 024192 1995
☐ 2014/35/EU	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☒ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI
☐ 2014/32/EU	Noise: measured $L_{WA} = 91,9$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
☐ 2014/53/EU	P = kW; L/Q = cm
☐ 2014/68/EU	Notified Body:
☐ (EU)2016/426	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Notified Body:	Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 62841-1; EN ISO 11681-2;
EN ISO 12100; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 62321

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 10.03.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Tom Wei/Product-Management

First CE: 21

Art.-No.: 46.000.20 I.-No.: 21011

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026603

Documents registrar: Markus Jehl

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB One-handed cordless chainsaw · F Tronçonneuse sans fil une main · I Elettrosega monomano a batteria · DK/N Enhåndet akkudrevet kædesav · S CZ SK Jednoručná akumulátorová řezavová pila · NL Eenhandige accu kettingzaag · E Motosierra monomano inalámbrica · FIN Akkukäyttöinen yksikäsi-ketjusaha · SLO Enoročna akumulatorska veržna žaga · H Egykezes-akkus-láncfűrész · RO Ferăstrău cu lanț (o singură mână) cu acumulator · GR Ακουστικό πνος χειρίου, με μπαταρία · P Serra de corrente sem fio de uma mão · HR/BIH Jednoručna baterijska lančana pila · RS Jednoručna akumulatorska lančana testera · PL Akumulatorowa jednoręczna pila łańcuchowa · TR Akülü mini zincirli testere · RUS Одноручная цепная аккумуляторная пила · EE Akuga ühekäesaag · LV Vienro- kas akumulatōra ķēdes zāģis · LT Rankinis-akumulatorinis-grandinis pjūklas · BG Аккумуляторен верижен трион за една ръка · UKR Одноручна акумуляторна ланцюгова пила · MK Безжична моторna пила за држење со една рака

**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08130, Київ, обл., Бучанський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, буд.2В), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 08/03/2023 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Пили ланцюгові акумуляторні електричні поодинокі, в наборах та запасні частини до них моделей FORTEXXA, FORTEXXA 18/30, FORTEXXA 18/20 TH.

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

які виготовляються серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-13:2018 (EN 60745-2-13:2009; A1:2010, IDT; IEC 60745-2-13:2006, MOD; A1:2009, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014
Технічний регламент шумового випромінювання у навколишнє середовище від обладнання, що використовується ззовні приміщень	ДСТУ EN ISO 3744:2018 (EN ISO 3744:1995, IDT; ISO 3744:1994, IDT); ДСТУ EN ISO 3746:2018 (EN ISO 3746:1995, IDT; ISO 3746:1995, IDT)

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 24.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «01» лютого 2024 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



EH 05/2022 (02)

